

Interkulturelles Training, Speed Dating, Studium in China, Firmenbesichtigung, Abendfeier mit Buffet, Bühnenprogramm und Tanz.

跨文化训练,"闪电约会",在中国读 大学,参观德国公司,带自助餐的晚间 庆典,舞台表演和餐后舞会

In Kooperation mit:



Kirchhoff Automotive Deutschland GmbH Am Eckenbach 10-14 D- 57439 Attendorn www.kirchhoff-gruppe.de



Muhr und Bender KG Schlachtwiese 4 D-57439 Attendorn www.mubea.com



# Nanjing-Tag & Frühlingsfest

# 春节

31.01.2014



Zum 25. Jubiläum der Partnerschaft zwischen der Provinz Jiangsu und des Landes NRW

暨江苏省与北威州二十五周年合作庆典

Gefördert durch: Ministerin für Bundesangelegenheiten, Europa und Medien des Landes Nordrhein-Westfalen





# 北莱茵-威斯特法伦州

北莱茵-威斯特法伦州,简称北威州,位于联邦德国的西部,是整个联邦德国人口最密集的地区,同时也是占地面积最大的州之一。该区的首都是杜塞尔多夫,此地是整个联邦州的政治中心,州政府位于此。直到上世纪末,该联邦州的波恩作为联邦德国的首都。今天的北威州1946年才形成了。早在2000多年前罗马人就来此居住了。今天,人们仍旧可以在北威州的很多地方领略这年代久远的历史。现今,作为全球一体化一部分的北威州呈现出的时尚现代面貌与其厚重的历史形象形成了鲜明对比。



# 南威斯特法地区

威斯特法伦地区包括了自北部平坦的明斯特平原始,经欧洲最大的工业聚集地鲁尔区和东威斯特法伦,直到南威斯特法伦的中等山脉在内的广大地区,这里是德国森林覆盖面积最大的地方之一,因而也被称为北威州的"绿色心脏"。几百年来,该地区一直以采矿业和冶金业为支柱产业。然而,幸运的是,南威斯特法伦地区的产业结构转型进行的十分顺利。在此扎根的很多家族型中小企业都是世界市场的领导者,它们很早就成功跻身于世界市场之中。另外,不得不提的是,正是这些中小企业促进了北威州和中国江苏省之间的友好合作关系。

# 锡根和锡根大学

锡根是南威斯特法伦地区最大的城市,1972年锡根大学在此成立。目前,约有17,500名学生在此学习和研究,其中留学生数量约为2,270名。外国留学生中,约有300多名来自中国不同省份的留学生,他们组成了锡根大学最大的外国留学生团体。此外,锡根大学还与中国很多高校之间发展了合作关系,其中就包括位于江苏省的南京大学。

#### Das Bundesland Nordrhein-Westfalen

Das Bundesland Nordrhein-Westfalen liegt im Westen der Bundesrepublik Deutschland und ist das bevölkerungsreichste und eines der größten Flächenländer der gesamten Bundesrepublik. Politisches Zentrum des Landes ist die Landeshauptstadt Düsseldorf mit Sitz der Landesregierung. Bis zum Ende des letzten Jahrhunderts war Bonn die Bundeshauptstadt. Im Jahr 1946 entstand das aktuelle Land NRW. Die Besiedlung begann allerdings schon vor über 2000 Jahren durch die Römer. Diese langjäh-

rige Geschichte ist auch heute noch vielerorts sichtbar und bildet, als Teil einer globalisierten Welt, einen Kontrast zum modernen Antlitz des Landes.

# Die Region Südwestfalen

Westfalen erstreckt sich vom flachen Münsterland im Norden über das industriell geprägte Ruhrgebiet, der größten Agglomeration ganz Europas, und Ostwestfalen bis hin zu den Mittelgebirgen Südwestfalens. Es bildet das grüne Herz Nordrhein-Westfalens, da es zu den waldreichsten Regionen Deutschlands zählt. Doch auch der Bergbau und die Hüttenindustrie haben über Jahrhunderte die Region geprägt. Glücklicherweise konnte der Strukturwandel in Südwestfalen erfolgreich gemeistert werden. Viele der ansässigen mittelständischen Unternehmen, die oft noch von den Gründungsfamilien geführt werden, sind Weltmarktführer. Sie haben sich frühzeitig und erfolgreich auf den internationalen Märkten positioniert. Nicht zuletzt diesen Unternehmen ist die Belebung der Kooperation zwischen Nordrhein-Westfalen und der chinesischen Provinz Jiangsu zu verdanken.

# Die Stadt und die Universität Siegen

Die größte Stadt Südwestfalens ist Siegen. Hier wurde im Jahr 1972 die Universität Siegen gegründet. Mittlerweile zählt die Universität in Wissenschaft und Forschung etwa 17.500 Studierende, darunter ca. 2.270 aus aller Welt. Die größte ausländische Gruppe mit mehr als 300 Studierenden stammt aus zahlreichen chinesischen Provinzen. Auch die Universität selbst ist vernetzt mit mehreren chinesischen Universitäten, darunter ist auch die Nanjing University in Jiangsu.

Stuttgart

## **Die Provinz Jiangsu**

Die Provinz Jiangsu ist am Jangtse-Fluss und zugleich auch im Küstengebiet Chinas geographisch günstig gelegen. Östlich liegt das Gelbe Meer, südöstlich grenzt sie an die Metropole Shanghai. Jiangsu ist eine der wirtschaftlich fortschrittlichsten Regionen Chinas. Die offizielle Gründung der Provinz erfolgte im sechsten Jahr der Herrschaft des Kaisers Kangxi der Qing-Dynastie (1667) und die Region Jiangsu blickt auf eine sehr lange Geschichte zurück. Ebenso wie das Gebiet am Gelben Fluss kann

auch sie als Wiege der chinesischen Kultur bezeichnet werden. Seit jeher wird Jiangsu aufgrund der fruchtbaren Böden schon als "Das Land des Überflusses" bezeichnet. Heute erwirtschaftet Jiangsu auf nur 1% der Landesfläche 10% des Gesamt-Bruttoinlandprodukts Chinas. Seit der Reform und Öffnung in den 1970er Jahren haben dort zahlreiche internationale Konzerne investiert, darunter sind auch viele deutsche Unternehmen. Im Südosten der Provinz befindet sich die Stadt Taicang, die die Heimat vieler deutscher Unternehmen in China ist. Auf einer Fläche von 620 Ouadratkilometern sind hier mehr als hundert deutsche Unternehmen tätig.

# Die Stadt und Universität Nanjing

Die Stadt Nanjing ist nicht nur das politische, wirtschaftliche und kulturelle Zentrum der Provinz
Jiangsu, sondern auch die zweitgrößte Stadt
Ostchinas. Allerdings fühlt man in dieser modernen Metropole immer auch den Hauch
der Geschichte und der wechselhaften Vergangenheit, da Nanjing Hauptstadt von sechs
kaiserlichen Dynastien war und eine der vier alten Hauptstädte Chinas. Die Universität Nanjing
befindet sich genau im Zentrum der historischen
Altstadt. Ihre Geschichte geht auf mehrere Jahrhun-

derte zurück. Außerdem ist die Universität Nanjing die erste moderne Universität Chinas und zugleich auch eine der vom Ministerium für Bildung direkt verwalteten nationalen Schlüsseluniversitäten. Die Universität Nanjing gehört zu den aktivsten Hochschulen Chinas, die sich für internationalen akademischen Austausch einsetzen. Sie hat mit mehr als 180 Universitäten und Forschungseinrichtungen in fast 30 Ländern akademische Austausch- und Forschungspartnerschaften geschlossen, auch mit der Universität Siegen seit 2010/11.

# 江苏省

江苏省,简称苏,位于中国大陆沿海、长江下游地区,东濒黄海,东南与上海毗邻,是中国经济最发达的地区之一。江苏省正式建制始于清康熙六年(1667年),但江苏地域的历史却十分悠远,它和古老的黄河流域一样,也是中华民族诞生的摇篮之一。江苏自古以来都是富饶之地、鱼米之乡,现今这片仅占全国1%的土地上,创造着约占全国十分之一的GDP总量。改革开放以来,外资企业纷纷来此投资办厂,其中有很多德资企业,位于江苏省东南部的太仓市,是名符其实的"中国德企之乡",在这个只有620平方千米的小地方落户的德企竟有一百多家。



# 南京市和南京大学

南京不仅是江苏省的政治、经济、文化中心,而且是中国华东地区仅次于上海的第二大城市。这座现代化的大都市,同样让人感受到一种沧桑后沉淀下的厚重历史感,南京是中国著名的四大古都及历史文化名城之一,曾有六个王朝定都于此。著名学府南京大学便坐落于钟灵毓秀、虎踞龙蟠的古都南京,有数百年的历史,同时也是中国第一所现代大学,现为教育部直属全国重点综合性大学。南京大学是中国国际学术交流最活跃的大学之一,与近30个国家的180多所高校和科研机构建立了学术交流和研究合作关系,其中就包括于2010/11年建立友好合作关系的锡根大学。

#### International Office



# Nanjing-Tag & Frühlingsfest

(Universität Siegen, Adolf-Reichwein-Str. 2, 57076 Siegen)

# 31. Januar 2014

### Vormittags (Raum AR-UB 032, Senatssaal):

#### 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr

- Begrüßung und Eröffnung durch die Hochschulleitung
- Darstellung der Region Jiangsu aus verschiedenen Perspektiven
- Vortrag über Studienkultur in China und Deutschland

#### 10.00 Uhr

Kaffeepause

#### 10.30 Uhr bis 11.00 Uhr

"Speed Dating" zur Information über das Studium an der Universität Nanjing

#### 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Interkulturelle Sensibilisierung

#### Mittagspause

#### 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Besichtigung der regionalen Firmen "Kirchhoff Automotive" und "Mubea", die mit der Provinz Jiangsu Handelsbeziehungen haben.

#### Treffpunkt: 13.00 Uhr

Haupteingang SSC-Gebäude (Campus Adolf-Reichwein)

#### Abends (Mehrgenerationenhaus Martini Kirche, St.-Johann-Str. 7, 57074 Siegen):

#### Ab 19.00 Uhr

"Deutsch-chinesischer Stammtisch" mit Gästen der Universität, der Stadt, der Industrie und Studierenden.

#### 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr

Bühnenprogramm zum Thema "Chinesisches Neujahr": Vorführungen chinesischer Sportarten, traditionelle chinesische Musik, Kaligraphie und mehr...